

Qilive



Kettle Q.5856

- FR** Bouilloire
- ES** Hervidora de agua eléctrica
- PT** Chaleira
- PL** Czajnik
- HU** Vízforraló
- RO** Fierbător de apă
- RU** Чайник
- UA** Чайник

EN	User manual	P. 3
FR	Manuel d'utilisation	p. 8
ES	Manual de instrucciones	P. 13
PT	Manual de utilização	S. 19
PL	Instrukcja obsługi	24. o.
HU	Használati utasítás	P. 29
RO	Manual de instrucțiuni	C. 33
RU	Руководство пользователя	C. 38
UA	Довідник користувача	C. 44

CONTENTS :

1. SAFETY NOTICES	P.3
2. DESCRIPTION	P.5
3. USING THE APPLIANCE	P.5
4. CLEANING AND MAINTENANCE	P.6
5. GUARANTEES	P.6

1. SAFETY NOTICES

Before using this electrical appliance, carefully read the instructions below and keep the instructions for use for future use :

1. Before plugging the appliance into the wall socket, check that the local electric current corresponds to that specified on the rating plate of the appliance. Always plug your appliance into an earthed wall socket.

2. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

3. Unplug the supply cord from the electricity network as soon as you stop using the appliance and prior to any cleaning, maintenance or accessory assembly work.

4. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

5. Never place the appliance, base, power cord or plug in water or any other liquid.

6. Do not fill above the kettle's maximum water level, nor below the minimum level. If the kettle has been over-filled, water may be ejected.

7. The kettle must only be used with the base provided.

8. Warning: Make sure the kettle is off before removing it from

the base.

9. Caution: do not open the lid while the water is boiling.

10. The water will remain hot for a long time after boiling, and could still burn. Be careful and keep out of reach of children.

11. The outer surface of the kettle will become hot during use. To avoid injury, only hold it by the handle.

12. Avoid coming into contact with the steam that escapes from the lid or pouring spout.

13. The kettle must only be used to boil water, and must not be filled with any other liquid.

14. This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.

15. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

16. Children shall not play with the appliance.

17.  Electrical and electronic equipment should be disposed of separately. Do not dispose of electrical and electronic waste in normal household waste, but through selective waste collection services.

18. Details regarding cleaning of surfaces which are in contact with food can be found in the «CLEANING AND MAINTENANCE» paragraph.

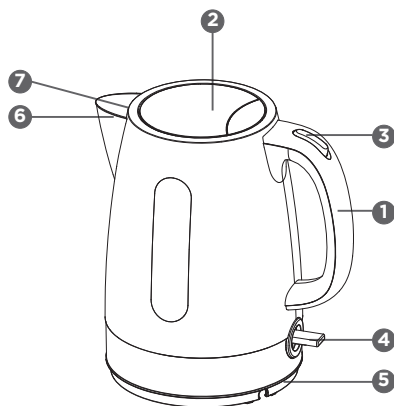
19. Warning: Avoid spillage on the connector.

20. There is a potential risk of injuries from misuse.

21. The heating element surface is subject to residual heat after use.

2. DESCRIPTION

EN



1. Handle

2. Lid

3. Button to open lid

4. On/off switch

5. Electric base

6. Spout

7. Filter

3. USING THE APPLIANCE

Open the lid and fill the kettle with the desired amount of water. Never fill above the maximum mark.

Close the lid and make sure the kettle is off before placing it on the base.

Make sure the lid is properly closed, otherwise the kettle will not stop automatically once the water is boiled.

An automatic shut-off system has been installed to protect the appliance from overheating.

It will be activated if the kettle is switched on when it does not contain enough water. If the automatic shut-off system is triggered, switch the kettle off, unplug it and leave to cool for 5-10 minutes. Then fill up again with water and switch back on: the kettle should boil and turn off again normally.

Place the electric base on a dry, flat surface. Place the kettle on top of the base. The electrical connection will be made automatically as soon as the kettle is placed on the electric base.

Plug the power cable into a grounded socket, and turn the kettle on by pressing the ON/OFF switch. The indicator light will switch on.

Once the water has boiled, the kettle and indicator light will switch off automatically. After the kettle has been left to cool for 15-20 seconds, the water can be boiled again by pressing the ON/OFF switch. During the cooling period, do not press the ON/OFF switch as this may damage the operating mechanism.

Do not remove the kettle from the base until it has been switched off.
You can pour water without opening the lid.

If you want to stop the boiling process or suspend it temporarily, switch the appliance off by manually lifting the On/Off switch before removing the kettle from the base.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

Please follow the safety instructions below:

- Always unplug the appliance before cleaning the base.
- Leave the kettle to cool completely.

After using for the first time, clean the kettle by filling it with clean water and bringing it to boil. Empty the water and repeat.

Clean the outside of the kettle and base with a soft damp cloth. Wipe with a dry cloth. Do not use abrasive products or sponges.

Descale the inside of the kettle regularly. Use a lime scale removal product and follow its instructions for use.

You can also fill the kettle with 3 cups of white vinegar and top up to the maximum level with water. Leave to act overnight without turning the appliance on. Empty the kettle.

If necessary, wipe away traces of remaining scale with a damp cloth.

Refill the kettle with fresh water. Bring to the boil and empty.
Repeat this a second time.

5. GUARANTEES

Guarantees and limitations of liability

Products are guaranteed for a period of 36 months from the date of purchase, or from the date of delivery to the customer's home. Depending on the country, this guarantee consists of 24 to 36 months of validity for the legal compliance guarantee.

For countries that only implement a 24-month legal compliance guarantee, a 12-month commercial guarantee is applied at the end of the first guarantee, and supplements it.

Guarantee application procedure

For the legal compliance guarantee

Please consult your retailer for information and/or to refer to their GTCs (General Terms and Conditions of Sale).

For the commercial guarantee

Please go to the reception desk at your place of purchase with your proof of purchase (e.g. sales receipt), the product and the accessories it came with, and its original packaging, for all countries other than France. It is important to have the date of purchase, the model and the serial number or IMEI number to hand (this information is usually indicated on the product, packaging, or on your proof of purchase). You'll need to bring back the product with the accessories needed for its correct functioning (power supply, adapter, etc.). If your claim is covered by the guarantee, the after-sales service may, within the limits of local law, either:

- Repair or replace faulty parts.
- Exchange the returned product with a product that has, at the least, the same features and that offers equivalent performances.
- Refund the product at the price stated on the proof of purchase.

Commercial guarantee exclusions:

- Damages or problems caused by improper use, accident, tampering/modification or an unsuitable current or voltage connection.
- Use or storage conditions which are detrimental to the good conservation of the appliance (oxidation, corrosion), use of energy, use or installation non-compliant with the manufacturer's instructions, or negligence or use of peripherals, software or consumables which are unsuitable.
- Professional or collective, industrial or commercial use of the product.
- Products that have been modified, or which have damaged, altered, erased or oxidised guarantee seals or serial numbers.
- Replaceable batteries and accessories are guaranteed for 6 months.
- Battery failure, caused by overcharging or by failure to follow the safety instructions set out in the manual.
- Cosmetic damage, including scratches, bumps or vandalism.
- Damage caused by any servicing operations carried out by non-authorized persons.
- Faults caused by normal wear and tear or the normal ageing of the product: seals, filters, accessories, vacuum cleaner brush and hose, lamps, overhead projector lamps, washing machine paddles, etc.
- Software updates as a consequence of changes to network settings.
- Damage caused by elements external to the appliance (foreign bodies, insects, etc.).
- The contents of the devices - freezer, washing machine, etc. (food, clothing, etc.)
- Product failure caused by the use of third-party software to modify, change, adapt or alter the product as is.
- Product failure resulting from its use without the accessories supplied with the product or approved by the Manufacturer.
- Parts for normal wear and tear or damage from use: tyre, inner tube, brake, etc.

The customer is responsible for regularly backing up the data contained on their hard disk or in the internal memory of their device, and this before any claim is submitted.

Auchan cannot be held liable for the loss or destruction of stored data, nor may it be held liable for damage caused to software resulting from, in particular, a restoration or a breakdown.

Similarly, Auchan is not required to check that SIM/SD cards have been removed from returned products.

Under no circumstances shall the provisions set out above reduce or eliminate: the legal guarantee referred to above, and the manufacturer's commercial guarantee, if applicable (see guarantee form).

SOMMAIRE :

FR

1. CONSIGNES DE SECURITE	P.8
2. DESCRIPTION	P.10
3. UTILISATION	P.10
4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN	P.11
5. GARANTIES	P.11

1. CONSIGNES DE SECURITE

Avant d'utiliser cet appareil électrique, lisez attentivement les instructions ci-dessous et conservez le mode d'emploi pour un usage ultérieur :

1. Avant de brancher l'appareil à une prise électrique murale, vérifiez que le courant électrique local correspond à celui spécifié sur la plaque de l'appareil. Branchez toujours votre appareil sur une prise reliée à la terre.

2. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

3. Débranchez le câble d'alimentation du réseau électrique dès que vous cessez de l'utiliser et avant toute opération de nettoyage, de maintenance et de montage d'accessoires.

4. Cet appareil est destiné à un usage domestique et à une utilisation dans des environnements similaires tels que:

- les espaces de cuisine pour le personnel dans les magasins, les bureaux ou autres environnements de travail,
- les fermes,
- par les clients dans les hôtels, motels et autres environnements résidentiels,
- les environnements type chambre d'hôte.

5. L'appareil ne doit pas être immergé. Ne mettez pas l'appareil, le socle, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.

6. Ne remplissez pas au-dessus du niveau d'eau maximum de la bouilloire, ni en-dessous du niveau minimum. Si la bouilloire est trop remplie, de l'eau bouillante peut être éjectée.

7. La bouilloire doit être utilisée uniquement avec le socle

fourni.

8. Attention : Assurez-vous que la bouilloire est éteinte avant de l'enlever du socle.

9. Mise en garde : n'ouvrez pas le couvercle lorsque l'eau bout.

10. L'eau reste chaude pendant un long moment après avoir bouilli et présente un risque de brûlure. Faites attention et tenez hors de portée des enfants.

11. La surface externe de la bouilloire devient chaude pendant l'utilisation. Pour éviter toute blessure, tenez-la par la poignée uniquement.

12. Veillez à éviter tout contact avec la vapeur sortant du couvercle ou du bec-verseur.

13. La bouilloire doit être utilisée pour chauffer uniquement de l'eau et ne doit pas être remplie avec un autre liquide.

14. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte. Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.

15. Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprenant bien les dangers potentiels.

16. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

17.  Les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective. Ne pas se débarrasser

 des déchets d'équipements électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, mais procéder à leur collecte sélective.

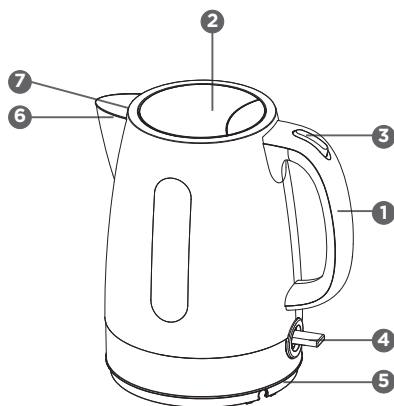
18. Les détails pour nettoyer les surfaces en contact avec les aliments figurent dans le paragraphe «NETTOYAGE ET ENTRETIEN».

19. Avertissement: Éviter tout déversement sur le connecteur.

20. Il y a un risque potentiel de blessures en cas d'utilisation incorrecte.

21. La surface de l'élément chauffant peut rester chaude un certain temps après utilisation.

2. DESCRIPTION



- 1. Poignée
- 2. Couvercle

- 3. Bouton d'ouverture du couvercle
- 4. Interrupteur marche-arrêt

- 5. Base électrique
- 6. Bec verseur
- 7. Filtre

3. UTILISATION

Ouvrez le couvercle et remplissez avec la quantité d'eau désirée. Ne remplissez jamais au-delà du repère maximum.

Refermez le couvercle et assurez-vous que la bouilloire est éteinte avant de la poser sur la base. Refermez bien le couvercle sinon la bouilloire ne s'arrêtera pas automatiquement après usage.

Un système d'arrêt automatique a été installé pour protéger l'appareil en cas de surchauffe. Il s'activera si la bouilloire est allumée et ne contient pas assez d'eau. Si le système d'arrêt automatique s'est déclenché, éteignez la bouilloire, débranchez-la et laissez la bouilloire refroidir pendant 5 à 10 minutes. Ensuite remplissez à nouveau d'eau et remettez en marche : la bouilloire se mettra à bouillir et s'arrêtera normalement.

Placez la base électrique sur une surface plane et sèche. Placez la bouilloire sur la base

électrique. La connexion électrique se fera automatiquement dès que la bouilloire aura été posée sur la base électrique.

Branchez le cordon d'alimentation sur une prise reliée à la terre et mettez la bouilloire en marche en appuyant sur le bouton MARCHE/ARRÊT. Le voyant lumineux s'allume.

Quand l'eau est arrivée à ébullition, la bouilloire et le voyant s'éteignent automatiquement. Après avoir laissé la bouilloire refroidir pendant 15 à 20 secondes, l'eau peut être portée à ébullition à nouveau en appuyant sur le bouton MARCHE/ARRÊT. Pendant la période de refroidissement, n'appuyez pas sur le bouton MARCHE/ARRÊT, car cela peut endommager le mécanisme de fonctionnement.

Ne retirez pas la bouilloire de la base sans l'avoir éteinte au préalable.

Vous pouvez verser l'eau sans ouvrir le couvercle.

Si vous souhaitez stopper le processus ou l'interrompre temporairement, éteignez l'appareil en relevant manuellement le bouton MARCHE/ARRÊT avant de retirer la bouilloire de la base.

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Merci de respecter les règles de sécurité suivantes :

- Toujours débrancher l'appareil avant de nettoyer la base
- Laissez refroidir complètement la bouilloire.

Avant la première utilisation, nettoyez la bouilloire en la remplissant d'eau propre et en la portant à ébullition. Videz l'eau et répétez l'opération.

Lavez l'extérieur de la bouilloire et la base à l'aide d'un chiffon doux humide. Essuyez avec un chiffon sec. N'utilisez pas de produits ou d'outils décapants.

Détartrez l'intérieur de la bouilloire régulièrement. Utilisez un produit à détartrer et suivez les instructions de son mode d'emploi.

Vous pouvez aussi remplir la bouilloire avec 3 tasses de vinaigre blanc et complétez avec de l'eau jusqu'au niveau maximum. Laissez agir pendant une nuit complète sans mettre l'appareil en fonctionnement. Videz la bouilloire.

Si nécessaire, frottez les traces de calcaire restantes avec un chiffon humide.

Remplissez à nouveau la bouilloire avec de l'eau claire. Portez à ébullition puis videz l'eau.

Répétez une seconde fois l'opération.

5. GARANTIES

Garanties et limites de responsabilité

Les produits sont garantis pendant une durée de 36 mois à compter de la date d'achat ou de la date de livraison au domicile du client. Selon les pays, cette garantie se compose de 24 à 36 mois de garantie légale de conformité.

Pour les pays qui ne bénéficieraient que de 24 mois de garantie légale de conformité, une garantie commerciale de 12 mois entre en vigueur à l'expiration de la première, et en complément de celle-ci.

Modalités de Mise en oeuvre des garanties

Pour la garantie légale de conformité

Nous vous invitons à vous informer auprès de votre distributeur et/ou à vous référer à ses CGVs (Conditions Générales de Vente).

Pour la garantie commerciale

Nous vous invitons à rapporter votre produit à l'accueil de votre lieu de vente muni de votre preuve d'achat (tel que le ticket de caisse), du produit et de ses accessoires fournis, avec son emballage d'origine, pour tous pays autre que la France. Pour une prise en charge en France, nous vous invitons à effectuer votre demande sur notre site : <https://auth.sav-login.auchan.fr>. Il est important d'avoir comme information la date d'achat, le modèle et le numéro de série ou d'IMEI (ces informations apparaissent généralement sur le produit, l'emballage ou votre preuve d'achat). Vous devez rapporter le produit avec les accessoires nécessaires à son bon fonctionnement (alimentation, adaptateur, etc.). Dans le cas où votre réclamation est couverte par la garantie, le service après-vente pourra, dans les limites de la législation locale, soit :

- Réparer ou remplacer les pièces défectueuses.
- Échanger le produit retourné avec un produit qui a au moins les mêmes fonctionnalités et qui est équivalent en termes de performance.
- Rembourser le produit au prix d'achat mentionné sur la preuve d'achat.

Les produits réparés ou remplacés peuvent inclure des composants et des équipements nouveaux et/ou reconditionnés.

Exclusion de la garantie commerciale:

- Les dommages ou problèmes causés par une utilisation incorrecte, un accident, une altération ou un branchement électrique d'intensité ou de tension inappropriée.
- L'utilisation ou le stockage nuisible à la bonne conservation de l'appareil (oxydation, corrosion), d'utilisation d'énergie, d'emploi ou d'installation non conforme aux prescriptions du constructeur ou de négligences ou de l'utilisation de périphériques, logiciels ou consommables inadaptés.
- L'utilisation professionnelle ou collective, industrielle ou commerciale du produit.
- Les produits modifiés, ceux dont le scellé de garantie ou le numéro de série ont été endommagés, altérés, supprimés ou oxydés.
- Les batteries remplaçables et accessoires sont garantis pour une période de 6 mois.
- La défaillance de la batterie, survenue par un chargement trop long ou par le non-respect des consignes de sécurité expliquées dans la notice
- Les dommages esthétiques, incluant les rayures, bosses ou vandalisme
- Les dommages causés par toute intervention effectuée par une personne non-agrée.
- Les défauts causés par une usure normale ou dus au vieillissement normal du produit : joints, filtres, accessoires, brosse et flexible d'aspirateur, lampes, lampes de rétroprojecteur, aubes de lave-linge, etc.
- Les mises à jour de logiciel, dues à un changement de paramètres réseau
- Les dommages provenant d'éléments extérieurs à l'appareil (corps étrangers, insectes, etc.)
- Le contenu des appareils - congélateur, lave-linge...- (denrées, vêtements,...)
- Les défaillances du produit dues à l'utilisation de logiciels tiers pour modifier, changer adapter ou modifier l'existant.
- Les défaillances du produit dues à l'utilisation sans les accessoires fournis avec le produit ou homologués par le Fabricant.
- Les pièces pour l'usure normale ou dommage d'utilisation : pneu, chambre à air, frein,...

Le client doit faire son affaire personnelle de la sauvegarde régulière des données contenues sur son disque dur ou dans la mémoire interne de son appareil, et ce avant tout dépôt.

Auchan ne peut être tenu pour responsable de la perte ou de la destruction de données stockées ni des dommages aux logiciels consécutifs notamment à une restauration ou une panne.

De même, Auchan n'est pas tenu de vérifier que les cartes SIM / SD soient bien retirées des produits retournés.

Les dispositions ci-dessus ne peuvent en aucun cas réduire ou supprimer : la garantie légale visée ci-dessus, et la garantie commerciale du constructeur, si elle existe (cf. bon de garantie).

ÍNDICE

1. PRECAUCIONES DE SEGURIDAD	p. 13
2. DESCRIPCIÓN	p. 15
3. UTILIZACIÓN	p. 16
4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	p. 16
5. GARANTÍAS	p. 17

ES

1. PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Antes de utilizar este aparato eléctrico, lea detenidamente las instrucciones indicadas a continuación y conserve el manual de utilización para poder consultarlo en otra ocasión.

1. Antes de enchufar el aparato a una toma de corriente mural, compruebe que la tensión del suministro eléctrico coincide con la indicada en la placa de especificaciones técnicas del aparato. Enchufe siempre el aparato a una toma de corriente que cuente con conexión a tierra.

2. Si el cable de alimentación estuviera dañado, deberá sustituirlo el fabricante, su servicio posventa u otra persona de cualificación similar. De esta manera se evitarán riesgos innecesarios.

3. Desenchufe siempre el cable de alimentación de la red eléctrica cuando no vaya a utilizar el aparato, así como antes de efectuar cualquier operación de limpieza, mantenimiento o montaje de accesorios.

4. Este aparato ha sido diseñado para uso doméstico y otros entornos similares tales como:

- Cocinas habilitadas para el personal de tiendas, oficinas u otros entornos laborales;
- Granjas;
- Para uso de clientes en hoteles, hostales y otros entornos residenciales;
- Casas de huéspedes y otros establecimientos similares.

5. No sumerja el aparato, la base ni el cable de alimentación en agua ni en ningún otro líquido.

6. No llene de agua el hervidor por encima de su nivel máximo, ni tampoco por debajo de su nivel mínimo. Podrían

producirse salpicaduras de agua hirviendo si se llena en exceso el hervidor.

7. El hervidor solo deberá utilizarse con la base suministrada.

8. ¡Atención! Asegúrese de que el hervidor esté apagado antes de retirarlo de su base.

9. ¡Advertencia! No abra la tapa mientras el agua esté hirviendo.

10. El agua permanece caliente durante bastante tiempo después de haber hervido y, por lo tanto, supone un riesgo de quemaduras. Preste la debida atención y mantenga el aparato fuera del alcance de niños.

11. La superficie exterior del hervidor puede llegar a calentarse durante la utilización del aparato. Para evitar posibles riesgos de lesiones, sujete únicamente el hervidor por su asa.

12. Asegúrese de evitar cualquier contacto con el vapor expelido por la tapa o boca de vertido.

13. El hervidor deberá utilizarse únicamente para calentar agua y, por lo tanto, no deberá llenarse con ningún otro líquido.

14. Este aparato podrá ser utilizado por niños de una edad mínima de 8 años siempre y cuando estén supervisados por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido previamente instrucciones que les permitan utilizar el aparato con toda seguridad y sean plenamente conscientes de los peligros implicados. Las operaciones de limpieza y mantenimiento del aparato a realizar por el usuario no deberán ser efectuadas por niños a menos que sean mayores de 8 años y estén debidamente supervisados por un adulto. Guarde el aparato y su cable de alimentación fuera del alcance de niños menores de 8 años.

15. Este aparato podrá ser utilizado por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o que no cuenten con la experiencia o los conocimientos necesarios, siempre y cuando estén supervisados por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido previamente instrucciones que les permitan utilizar el aparato con toda seguridad y sean plenamente conscientes de los peligros

implicados.

16. Deberán vigilarse los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.

17.  Cuando se desechan al final de su vida útil, los aparatos eléctricos y electrónicos son objeto de una  recogida selectiva. No deseché los aparatos eléctricos o electrónicos junto con desperdicios domésticos sin clasificar. Tome las medidas oportunas para que sean recogidos de manera selectiva.

18. En el apartado titulado "LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO" encontrará la información necesaria sobre cómo limpiar aquellas superficies en contacto con alimentos.

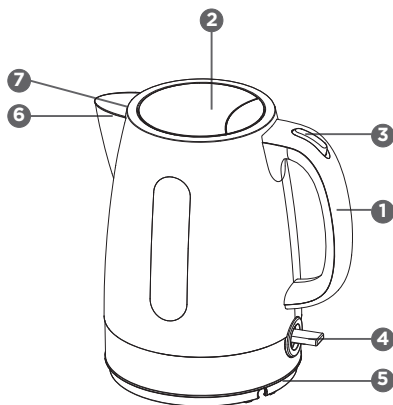
19. Advertencia: no derrame nada sobre el conector.

20. Un uso inapropiado puede dar lugar a lesiones.

21. La superficie de la resistencia eléctrica puede permanecer caliente por algún tiempo después de usarse.

ES

2. DESCRIPCIÓN



1. Asa
2. Tapa

3. Botón de apertura de la tapa

4. Interruptor de puesta en
marcha/apagado
5. Base eléctrica

6. Boca de vertido
7. Filtro

3. UTILIZACIÓN

Abra la tapa y llene el hervidor con la cantidad de agua deseada. Nunca lo llene por encima del nivel máximo indicado.

ES

Cierre la tapa y asegúrese de que el interruptor del hervidor está en su posición de apagado antes de colocarlo sobre su base eléctrica. Asegúrese de cerrar correctamente la tapa, de lo contrario, el hervidor no se desactivará automáticamente una vez que el agua haya hervido.

El aparato cuenta con un sistema de protección que lo desactiva automáticamente en caso de sobrecalentamiento. Dicho sistema de protección intervendrá si se hace funcionar el hervidor sin suficiente agua en su interior. De activarse el sistema de desconexión automática, desplace el interruptor del hervidor hasta su posición de apagado y espere entre 5 y 10 minutos a que el aparato se enfríe. A continuación, llene el hervidor con suficiente agua y vuelva a ponerlo en marcha; el aparato hervirá el agua y se apagará normalmente.

Coloque la base eléctrica sobre una superficie plana y seca. Coloque el hervidor sobre su base eléctrica. La conexión eléctrica se efectuará automáticamente en cuanto el hervidor se coloque sobre su base.

Enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente con toma a tierra y encienda el hervidor presionando el interruptor de encendido/apagado. La luz indicadora se iluminará.

Una vez que haya hervido el agua, la luz indicadora se apagará automáticamente. Cuando el hervidor se haya enfriado por 15-20 segundos, puede volver a hervir el agua presionando el interruptor de encendido/apagado. Durante el periodo de enfriamiento, no presione el interruptor de encendido/apagado ya que el mecanismo podría dañarse.

No retire el hervidor de su base sin antes haberlo apagado.

Le será posible verter el agua hervida sin necesidad de abrir la tapa.

Si desea detener el proceso de ebullición, o suspenderlo de forma temporal, apague el aparato manualmente levantando el interruptor de encendido/apagado antes de sacar el hervidor de su base.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Le rogamos que observe las normas de seguridad siguientes:

- Desenchufe siempre el aparato antes de limpiar la base.
- Espere a que el hervidor se haya enfriado totalmente.

Antes de su primera utilización, limpie el hervidor llenándolo de agua limpia y haciéndola hervir. Drene el agua y vuelva a repetir la operación.

Limpie el exterior del hervidor y su base utilizando un paño suave ligeramente húmedo. Páseles después un paño seco. No utilice productos desincrustantes ni herramientas abrasivas.

Elimine periódicamente las acumulaciones de cal que puedan haberse formado en el interior de su hervidor. Utilice un producto descalcificador adecuado y siga las instrucciones proporcionadas por el fabricante.

Asimismo, podrá añadir a su hervidor el equivalente a 3 tazas de vinagre blanco y llenar la a continuación de agua hasta alcanzar el nivel máximo indicado. Deje actuar el producto durante toda una noche sin poner en marcha el aparato. Vacíe el agua del hervidor.

De ser necesario, utilice un paño húmedo para frotar y eliminar cualquier resto de cal aún presente.

A continuación, llene de nuevo el hervidor con agua clara. Haga hervir el agua y vuelva a desecharla. Repita una vez más esta última operación.

5. GARANTÍAS

Garantías y límites de responsabilidad

Los productos están garantizados durante 36 meses a partir de la fecha de compra o de entrega en el domicilio del cliente. Dependiendo del país, esta garantía consiste en 24 a 36 meses de garantía legal de conformidad.

Para los países que gozan de una garantía legal de conformidad de 24 meses, al expirar esta garantía entra en vigor una garantía comercial complementaria de 12 meses.

Modalidades de aplicación de las garantías

Para la garantía legal de conformidad

Le invitamos a solicitar más información a su distribuidor y/o a consultar sus CGV (Condiciones Generales de Venta).

Para la garantía comercial

Para todos los países excepto Francia, le invitamos a devolver el producto a la recepción del lugar de venta con el resguardo de la compra (como el recibo), el producto y los accesorios suministrados con su embalaje original. Es importante indicar la fecha de compra, el modelo y el número de serie o IMEI (por lo general, esta información aparece en el producto, el embalaje o el resguardo de la compra). Debe devolver el producto con los accesorios necesarios para su correcto funcionamiento (alimentación, adaptador, etc.). En el caso de que la garantía cubra su reclamación, el servicio posventa podrá, dentro de los límites de la legislación local, sea:

- Reparar o reemplazar las piezas defectuosas.
- Cambiar el producto devuelto por uno que tenga, al menos, las mismas funciones y que sea equivalente en cuanto a sus prestaciones.
- Reembolsar el producto al precio de compra mencionado en el resguardo de la compra.

Los productos reparados o sustituidos pueden incluir componentes y equipos nuevos y/o reacondicionados.

Exclusiones de la garantía comercial:

- Los daños o problemas causados por una utilización incorrecta, un accidente, una alteración o conexión eléctrica de intensidad o tensión inadecuada.
- El uso o almacenamiento perjudicial para la buena conservación del aparato (oxidación, corrosión), uso de energía, empleo o instalación no conforme a las instrucciones del fabricante o negligencia o uso de periféricos, softwares o consumibles inadecuados.
- Uso profesional o colectivo, industrial o comercial del producto.
- Los productos modificados, aquellos cuyo precinto de garantía o número de serie hayan sido dañados, alterados, eliminados o estén oxidados.
- Las baterías reemplazables y los accesorios están garantizados por un período de 6 meses.
- El fallo de la batería debido a una carga demasiado prolongada o por no respetar las instrucciones de seguridad explicadas en el manual.
- Los daños estéticos, como los arañazos, abolladuras o deterioros de cualquier otro tipo
- Los daños causados por cualquier intervención que efectúe una persona no autorizada.
- Los fallos provocados por un desgaste normal o que se deban al envejecimiento normal del producto: Juntas, filtros, accesorios, cepillo y manguera de aspiradora, lámparas, bombillas de retroproyector, agitadores de lavadora, etc.
- Las actualizaciones del software que se deban a un cambio de parámetros de red.
- Los daños causados por elementos externos al aparato (cuerpos extraños, insectos, etc.).
- El contenido de los aparatos - congelador, lavadora, etc.- (comida, ropa, etc.)
- Los fallos del producto que se deban al uso de softwares de terceros para cambiar, adaptar o

modificar el existente.

- Los fallos del producto que se deban a su uso sin los accesorios incluidos con el producto o autorizados por el fabricante.
- Las piezas debido al desgaste normal o daños por el uso: neumático, cámara de aire, freno, etc.

ES

El cliente es responsable de hacer regularmente una copia de seguridad de los datos contenidos en su disco duro o en la memoria interna de su dispositivo antes de cualquier depósito. Alcampo no puede considerarse responsable de la pérdida o destrucción de los datos almacenados ni de los daños en el software que resulten, en particular, de un restablecimiento o una avería. Asimismo, Alcampo no está obligado a comprobar que las tarjetas SIM o SD hayan sido retiradas de los productos devueltos.

Las disposiciones anteriores no pueden reducir ni eliminar en modo alguno: la garantía legal mencionada anteriormente ni la garantía comercial del fabricante, si existiera (consultar el formulario de garantía).

ÍNDICE:

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	P. 19
2. DESCRIÇÃO	P. 21
3. UTILIZAÇÃO	P. 21
4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO	P. 22
5. GARANTIAS	P. 22

PT

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Antes de utilizar este aparelho elétrico, leia as instruções apresentadas em baixo e guarde o manual para futuras referências.

1. Antes de ligar o aparelho à tomada elétrica, verifique se a corrente elétrica local corresponde à indicada na placa no aparelho. Ligue sempre o seu aparelho a uma tomada com ligação à terra.

2. Se o fio da alimentação ficar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, o serviço pós-venda ou pessoas igualmente qualificadas, de modo a evitar qualquer perigo.

3. Retire a ficha da tomada quando terminar de o utilizar e antes de efetuar qualquer operação de limpeza, de manutenção e montagem de acessórios.

4. Este aparelho destina-se a um uso doméstico e a uma utilização em ambientes semelhantes, como os seguintes:

- Espaços destinados a cozinhas para o pessoal nas lojas, nos escritórios ou outros;
- Quintas;
- Clientes nos hotéis, motéis e outros ambientes residenciais;
- Ambientes do tipo quarto de hóspedes.

5. Não coloque o aparelho, base, fio da alimentação ou a ficha dentro de água ou de outro tipo de líquido.

6. Não ultrapasse o nível de água máximo, nem o nível mínimo da chaleira. Se a chaleira estiver demasiado cheia, a água pode ser ejetada.

7. A chaleira deve ser utilizada apenas com a base fornecida.

8. Atenção: Certifique-se de que a chaleira está desligada antes de a retirar da base.

9. Aviso: Não abra a tampa enquanto a água ferve.

10. A água permanece quente durante um longo momento após ferver e apresenta um risco de queimaduras. Preste atenção e mantenha fora do alcance das crianças.

11. A superfície externa da chaleira fica quente durante a sua utilização. Para evitar qualquer lesão, segure-a apenas pela pega.

12. Evite qualquer contacto com o vapor que sai da tampa ou do bico.

13. A chaleira deve ser utilizada para aquecer apenas água e não deve enchê-la com qualquer outro líquido.

14. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com menos de 8 anos, se forem corretamente supervisionadas ou se lhes forem dadas instruções relativas à utilização do aparelho com toda a segurança, e se os riscos incorridos forem tidos em conta. A limpeza e manutenção por parte do utilizador não devem ser efetuadas por crianças, a não ser que tenham mais de 8 anos de idade e sejam supervisionadas por um adulto. Mantenha o aparelho e o respetivo fio fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos.

15. Este aparelho pode ser utilizado por pessoas cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais sejam reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, se estas forem supervisionadas ou receberem instruções relativas à utilização do aparelho com toda a segurança e compreendam todos os potenciais perigos.

16. As crianças não devem brincar com o aparelho.



17. Os equipamentos elétricos e eletrónicos são objeto de recolha seletiva. Não elimine resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos juntamente com resíduos municipais sem triagem. Deve proceder à sua respetiva recolha seletiva.

18. Os detalhes para limpar as superfícies em contacto com os alimentos são apresentados no parágrafo "LIMPEZA E MANUTENÇÃO".

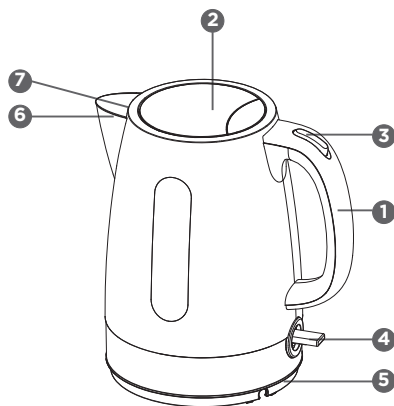
19. Aviso: Evite transbordos no conetor.

20. Existe o potencial risco de lesões no caso de utilização

incorreta.

21. A superfície do elemento de aquecimento pode permanecer quente durante um certo tempo após a utilização.

2. DESCRIÇÃO



PT

1. Pega
2. Tampa

3. Botão de abertura da
tampa
4. Interruptor de ligar/desligar

5. Base eléctrica
6. Bico de verter
7. Filtro

3. UTILIZAÇÃO

Abra a tampa e encha com a quantidade de água desejada. Nunca encha para além da indicação máxima.

Volte a fechar a tampa e certifique-se de que a chaleira está desligada antes de colocá-la na base. Feche bem a tampa, caso contrário, a chaleira não desliga automaticamente após a utilização.

Foi instalado um sistema de paragem automática para proteger o aparelho no caso de sobreaquecimento. Este ativa-se, caso a chaleira esteja ligada e não tiver água suficiente. Se o sistema de paragem automática for ativado, desligue a chaleira, retire a ficha da tomada e deixe a chaleira arrefecer durante 5 a 10 minutos. A seguir, volte a encher com água e volte a ligar: A chaleira volta a ferver e pára normalmente.

Coloque a base eléctrica numa superfície plana e seca. Coloque a chaleira na base eléctrica. A ligação eléctrica será feita automaticamente quando a chaleira for colocada na base eléctrica.

Ligue a ficha da alimentação a uma tomada com ligação à terra, e ligue a chaleira premindo o botão de ligar/desligar. O indicador luminoso acende.

Quando a água ferver, a chaleira e o indicador luminoso desligam-se automaticamente. Quando a chaleira for deixada a arrefecer durante 15 a 20 segundos, a água pode ser fervida de novo

premindo novamente o botão de ligar/desligar. Durante o período de arrefecimento, não prima o botão de ligar/desligar, pois isso pode danificar o mecanismo de funcionamento.

Não retire a chaleira da base sem a ter desligado anteriormente.

Pode deitar a água sem abrir a tampa.

Se quiser parar o processo de aquecimento ou suspendê-lo temporariamente, desligue manualmente o aparelho levantando o botão de ligar/desligar antes de retirar a chaleira da base.

PT

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Por favor, respeite as seguintes regras de segurança:

- Desligue sempre o aparelho da alimentação antes de lavar a base.
- Deixe a chaleira arrefecer por completo.

Antes da primeira utilização, limpe a chaleira, enchendo com água potável e deixando-a ferver. Esvazie a água e repita a operação.

Lave o exterior da chaleira e a base com um pano suave e húmido. Limpe apenas com um pano seco. Não utilize produtos ou ferramentas decapantes.

Elimine regularmente o calcário do interior da chaleira. Utilize um produto anti-calcário e siga as instruções do seu modo de utilização.

Também pode encher a chaleira com 3 chávenas de vinagre branco e completar de encher com água até ao nível máximo. Deixe agir durante uma noite completa sem ligar o aparelho. Esvazie a chaleira.

Se for necessário, esfregue os traços de calcário restantes com um pano húmido.

Encha novamente a chaleira com água limpa. Ferva a água e depois deite a água fora. Repita a operação uma segunda vez.

5. GARANTIAS

Garantias e limites de responsabilidade

Os produtos têm uma garantia de 36 meses a partir da data de compra ou da data de entrega no domicílio do cliente. Dependendo do país, esta garantia consiste em 24 a 36 meses de garantia legal de conformidade.

Para os países que não beneficiem de uma garantia legal de conformidade de 24 meses, entra em vigor uma garantia comercial de 12 meses após o termo da primeira garantia, e como complemento desta.

Modalidades de acionamento das garantias

Para a garantia legal de conformidade

Convidamo-lo(a) a informar-se junto do seu distribuidor e/ou a consultar as CGV (Condições Gerais de Venda).

Para a garantia comercial

Convidamo-lo(a) a devolver o seu produto na receção do seu local de compra com o comprovativo de compra (tal como o recibo), o produto e os acessórios fornecidos, com a embalagem original, para todos os países, com exceção da França. É importante ter a informação da data de compra, o modelo e o número de série ou IMEI (estas informações aparecem habitualmente no produto, na embalagem ou no comprovativo de compra). Deve devolver o produto com os acessórios necessários ao seu correto funcionamento (alimentação, adaptador, etc.). No caso de a sua reclamação estar abrangida pela garantia, o serviço pós-venda poderá,

dentro dos limites da legislação local:

- Reparar ou substituir as peças defeituosas
- Trocar o produto devolvido por um produto que tenha, no mínimo, as mesmas funcionalidades e que seja equivalente em termos de desempenho.
- Reembolsar o produto pelo preço de compra mencionado no comprovativo de compra.

Os produtos reparados ou substituídos podem incluir componentes e equipamentos novos e/ou reconicionados.

Exclusão da garantia comercial:

- Danos ou problemas causados pela utilização incorreta, acidentes, alteração ou ligação elétrica com corrente ou tensão incorreta.
- Utilização ou armazenamento prejudicial à boa conservação do dispositivo (oxidação, corrosão), utilização de energia, utilização ou instalação não conforme as instruções do fabricante, ou negligência ou utilização de periféricos, software ou consumíveis inadequados.
- Utilização profissional ou coletiva, industrial ou comercial do produto.
- Produtos modificados, aqueles cujo o selo de garantia ou o número de série tenham sido danificados, alterados, removidos ou oxidados.
- As baterias substituíveis e os acessórios têm uma garantia de 6 meses.
- Falha da bateria, provocada por um carregamento demasiado prolongado ou pelo desrespeito das instruções de segurança explicadas no manual de instruções
- Danos estéticos, incluindo riscos, mossas ou vandalismo
- Danos provocados por qualquer intervenção efetuada por uma pessoa não autorizada.
- Falhas provocadas pelo desgaste normal ou devidos ao envelhecimento normal do produto: vedantes, filtros, acessórios, escova e mangueira do aspirador, lâmpadas, lâmpadas de retroprojector, pás de máquina de lavar, etc.
- Atualizações do programa, devido a alterações nas configurações de rede
- Danos decorrentes de elementos exteriores ao aparelho (corpos estranhos, insetos, etc.)
- Conteúdo dos aparelhos - congelador, máquina de lavar...- (alimentos, vestuário,...)
- Falhas no produto devido à utilização de programas de terceiros para modificar, alterar, adaptar ou modificar o já existente.
- Falhas no produto devido à utilização sem os acessórios fornecidos com o produto ou homologados pelo Fabricante.
- Peças com desgaste normal ou danos de utilização: pneu, câmara de ar, travão,...

O cliente deve ser pessoalmente responsável pelo backup regular dos dados contidos no seu disco rígido ou na memória interna do seu dispositivo, e isto antes de qualquer entrega.

O Auchan não pode ser responsabilizado pela perda ou destruição de dados armazenados, nem pelo danos no software resultantes, nomeadamente, de uma reparação ou avaria.

Da mesma forma, o fabricante não é obrigado a verificar se os cartões SIM / SD foram devidamente retirados dos produtos devolvidos.

As disposições anteriores não podem, de forma alguma, reduzir ou eliminar: a garantia legal acima referida, e a garantia comercial do fabricante, se existente (cf. certificado de garantia.).

SPIS TREŚCI:

1. ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	S. 24
2. OPIS	S. 26
3. UŻYTKOWANIE	S. 26
4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	S. 27
5. GWARANCJE	S. 27

1. ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

PL

Przed użyciem tego urządzenia elektrycznego należy uważnie przeczytać poniższe zalecenia. Instrukcję należy zachować na przyszłość:

1. Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka ściennego należy sprawdzić, czy parametry lokalnej instalacji elektrycznej odpowiadają parametrom zasilania podanym na tabliczce znamionowej urządzenia. Urządzenie należy zawsze podłączać do gniazdka z uziemieniem.

2. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, w celu uniknięcia niebezpiecznych sytuacji należy go wymienić. Wymiany powinien dokonać producent, jego serwis posprzedażowy lub osoby o podobnych kwalifikacjach.

3. Natychmiast po zakończeniu korzystania z urządzenia oraz przed czyszczeniem, konserwacją oraz montażem akcesoriów wtyczkę przewodu zasilającego należy wyjąć z gniazdka elektrycznego.

4. To urządzenie zaprojektowano do użytku domowego i do podobnych zastosowań, takich jak np.:

- kuchnie dla pracowników w sklepach, biurach i innych pomieszczeniach pracowniczych,
- gospodarstwa rolne,
- użytkowanie przez klientów hoteli, moteli i innych obiektów o charakterze mieszkalnym,
- obiekty typu „pokoje gościnne”.

5. Urządzenia, podstawki, przewodu zasilającego i wtyczki nie należy wkładać do wody lub innych płynów.

6. Nie napełniać powyżej oznaczenia maksymalnego poziomu

- wody w czajniku, ani poniżej poziomu minimalnego. Jeżeli czajnik jest przepełniony, może z niego pryskać woda.
7. Czajnika należy używać wyłącznie z podstawką dostarczoną w zestawie.
8. Uwaga: Przed zdjęciem z podstawki należy upewnić się, że czajnik jest wyłączony.
9. Ostrzeżenie: gdy woda wrze, nie należy otwierać przykrywk.
10. Po zagotowaniu woda przez dłuższy czas pozostaje gorąca i grozi oparzeniem. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, zachować ostrożność.
11. Podczas użytkowania powierzchnia zewnętrzna czajnika jest gorąca. Aby uniknąć obrażeń, czajnik należy trzymać wyłącznie za uchwyt.
12. Należy uważać na parę wodną wydostającą się spod przykrywk i dziobka do nalewania.
13. Czajnika należy używać wyłącznie do gotowania wody, nie należy do niego wlewać płynów innych niż woda.
14. Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, poinstruowania na temat bezpiecznej obsługi urządzenia i zrozumienia potencjalnych zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat. Czyszczenie urządzenia przez dzieci i wykonywanie przez nie ogólnych czynności związanych z jego utrzymaniem dopuszcza się wyłącznie w przypadku dzieci w wieku powyżej 8 lat i tylko pod opieką dorosłych.
- Urządzenie i jego przewód należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku do 8 lat.
15. Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, poinstruowania na temat bezpiecznej obsługi urządzenia i zrozumienia potencjalnych zagrożeń, urządzenie może być używane przez osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych lub osoby, których doświadczenie lub wiedza nie są wystarczające.
16. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
17.  Urządzenia elektryczne i elektroniczne podlegają zbiórce selektywnej. Odpadów po urządzeniach elektrycznych i elektronicznych nie należy wyrzucać

razem z nieposortowanymi odpadami komunalnymi. Należy je oddać do punktów selektywnej zbiórki odpadów.

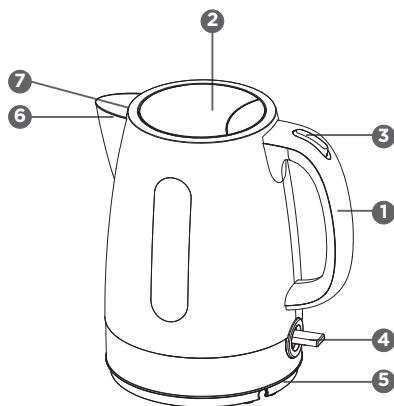
18. Szczegółowe informacje dotyczące czyszczenia powierzchni mających kontakt z żywnością podano w części „CZYSZCZENIE I KONSERWACJA”.

19. Ostrzeżenie: Należy unikać rozlewania czegokolwiek na złącze.

20. Niewłaściwe użycie grozi obrażeniami.

21. Po użyciu, powierzchnia elementu grzewczego może być przez pewien czas gorąca.

2. OPIS



- 1. Uchwyt
- 2. Przykrywka

- 3. Przycisk otwierania przykrywki
- 4. Przełącznik włączone-wyłączone

- 5. Podstawka elektryczna
- 6. Dzióbek do nalewania
- 7. Filtrowy

3. UŻYTKOWANIE

Otworzyć przykrywkę i wlać do czajnika odpowiednią ilość wody. Nigdy nie należy napełniać czajnika powyżej oznaczenia poziomu maksymalnego.

Przed postawieniem na podstawce należy zamknąć przykrywkę i upewnić się, że czajnik jest wyłączony. Należy starannie zamknąć przykrywkę, ponieważ inaczej po zagotowaniu wody czajnik nie wyłączy się automatycznie.

Urządzenie jest wyposażone w system automatycznego wyłączania, który zabezpiecza urządzenie w przypadku przegrzania. System ten włącza się, gdy we włączonym czajniku nie ma dostatecznie dużo wody. Jeżeli dojdzie do zadziałania systemu automatycznego wyłączania,

należy wyłączyć czajnik, odłączyć zasilanie i pozwolić czajnikowi ostygnąć przez 5-10 minut. Następnie należy ponownie włączyć do czajnika wody i włączyć urządzenie: woda zacznie się gotować, po czym czajnik wyłączy się w zwykły sposób.

Podstawkę elektryczną należy ustawić na płaskiej i suchej powierzchni. Postawić czajnik na podstawce elektrycznej. Podłączenie do zasilania nastąpi automatycznie w chwili postawienia czajnika na podstawce.

Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do uziemionego kontaktu i nacisnąć przełącznik WŁ./WYŁ., aby włączyć czajnik. Zaświeci się kontrolka.

Gdy zagotuje się woda, czajnik i kontrolka wyłączą się automatycznie. Po odczekaniu 15-20 sekund potrzebnych na ostygnięcie czajnika wodę można zagotować ponownie – w tym celu należy ponownie nacisnąć przełącznik WŁ./WYŁ.. W czasie stygnięcia nie należy wciskać przełącznika WŁ./WYŁ., ponieważ grozi to uszkodzeniem jego mechanizmu.

Nie należy zdejmować czajnika z podstawki przed wyłączeniem czajnika.

Wodę można nalać bez otwierania przykrywk.

Jeżeli użytkownik chce zakończyć lub na chwilę przerwać proces gotowania, przed zdjęciem czajnika z podstawki należy przestawić przełącznik Wł./Wył. do góry, aby wyłączyć urządzenie.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Prosimy przestrzegać następujących zasad bezpieczeństwa:

- Przed czyszczeniem podstawki zawsze wyjmować wtyczkę z gniazdka.

- Pozwolić czajnikowi całkowicie ostygnąć.

Przed pierwszym użyciem należy wyczyścić czajnik: napełnić go czystą wodą i zagotować. Wylać wodę i powtórzyć operację.

Do mycia czajnika od zewnątrz i do mycia podstawki używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.

Wycierać suchą ściereczką. Nie używać narzędzi ani środków czyszczących.

Z wnętrza czajnika należy regularnie usuwać kamień. Środka do usuwania kamienia należy używać zgodnie z zaleceniami podanymi w jego instrukcji użycia.

Do czajnika można też wlać 3 szklanki białego octu i dolać wody aż do poziomu maksymalnego.

Zostawić na całą noc bez włączania urządzenia. Opróżnić czajnik.

W razie potrzeby wytrzeć ślady kamienia wapiennego wilgotną ściereczką.

Ponownie wlać do czajnika czystej wody. Zagotować i wylać wodę. Jeszcze raz powtórzyć całą operację.

5. GWARANCJE

Gwarancje i ograniczenia odpowiedzialności

Produkty są objęte gwarancją przez okres 36 miesięcy od daty zakupu lub daty dostawy do domu klienta. W zależności od kraju gwarancja ta obejmuje od 24 do 36 miesięcy prawnej gwarancji zgodności.

W krajach, w których obowiązuje 24-miesięczna prawna gwarancja zgodności, po wygaśnięciu pierwszej gwarancji wchodzi w życie 12-miesięczna gwarancja handlowa, stanowiąca uzupełnienie tej ostatniej.

Warunki obowiązywania gwarancji

W przypadku prawnej gwarancji zgodności

Zachęcamy do zasięgnięcia informacji u dystrybutora i/lub zapoznania się z jego OWS (Ogólnymi Warunkami Sprzedaży).

W przypadku gwarancji handlowej

Zachęcamy do zwrotu produktu do recepcji sklepu, w którym został kupiony wraz z dowodem zakupu (np. paragonem) produktu i jego akcesoriów w oryginalnym opakowaniu dla wszystkich krajów poza Francją. Należy również podać takie informacje, jak data zakupu, model i numer seryjny lub IMEI (informacje te zwykle znajdują się na produkcie, opakowaniu lub dokumencie stanowiącym dowód zakupu). Należy dostarczyć produkt z wszystkimi akcesoriami niezbędnymi dla jego prawidłowego funkcjonowania (zasilacz, adapter itd.). W przypadku, jeśli reklamacja jest objęta gwarancją, w zależności od obowiązujących przepisów miejscowych serwis naprawczy może:

- Przeprowadzić naprawę lub wymienić uszkodzone części.
- Wymienić zwracany produkt na inny o co najmniej takiej samej funkcjonalności i równoważnych parametrach wydajnościowych.
- Zwrócić cenę zakupu produktu, określoną w dokumencie stanowiącym dowód zakupu.

PL

W produktach naprawionych lub wymienionych mogą znajdować się komponenty i wyposażenie nowe i/lub regenerowane.

Gwarancja handlowa nie obowiązuje w następujących przypadkach:

- Uszkodzenia lub problemy spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, wypadkiem, przeprowadzeniem jakichkolwiek przeróbek urządzenia lub podłączeniem go do zasilania elektrycznego o nieprawidłowych parametrach natężenia lub napięcia.
- Użytkowanie lub przechowywanie szkodliwe dla dobrej konserwacji urządzenia (utlenianie, korozja), wykorzystywanie energii, użytkowanie lub instalacja niezgodne z instrukcjami producenta, zaniedbanie lub stosowanie nieodpowiednich urządzeń peryferyjnych, oprogramowania lub materiałów eksploatacyjnych.
- Profesjonalne lub zbiorowe, przemysłowe lub komercyjne wykorzystanie produktu.
- Przeprowadzenie modyfikacji urządzeń, których plomba gwarancyjna lub numer seryjny zostały uszkodzone, naruszone, usunięte lub uległy oksydacji.
- W przypadku baterii przeznaczonych do wymiany i akcesoriów okres gwarancji wynosi 6 miesięcy.
- Uszkodzenie baterii spowodowane przeładowaniem lub nieprzestrzeganiem wskazówek bezpieczeństwa zawartych w instrukcji obsługi.
- Uszkodzenia o charakterze estetycznym, takie jak zarysowania, wybrzuszenia lub akty wandalizmu.
- Uszkodzenia spowodowane przeprowadzeniem jakichkolwiek prac przez osoby nieuprawnione.
- Uszkodzenia spowodowane normalnym zużyciem lub starzeniem się produktu: uszczelki, filtry, akcesoria, szczotka i wąż do odkurzacza, lampy, lampy do rzutników, łopatki do pralek itp.
- Aktualizacja oprogramowania związana z modyfikacją parametrów sieci
- Uszkodzenia spowodowane przez elementy znajdujące się poza urządzeniem (ciała obce, owady itp.)
- Zawartość urządzeń – zamrażarka, pralka itd. – (żywność, odzież itd.).
- Uszkodzenia produktu spowodowane użyciem oprogramowania innych producentów w celu zmodyfikowania, zmiany, adaptacji lub modyfikacji istniejących.
- Uszkodzenia produktu spowodowane jego użyciem bez akcesoriów zatwierdzonych przez producenta.
- Normalne zużycie lub uszkodzenia części wynikające z użytkowania: opona, dętka, hamulec itp.

Klient jest odpowiedzialny za regularne tworzenie kopii zapasowych danych znajdujących się na jego dysku twardym lub w pamięci wewnętrznej urządzenia przed jego przekazaniem do naprawy. Auchan nie ponosi odpowiedzialności za utratę lub zniszczenie przechowywanych danych ani za uszkodzenia oprogramowania, w szczególności wynikające z przywrócenia parametrów fabrycznych lub awarii.

Analogicznie producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za sprawdzenie, czy ze zwracanych produktów zostały wyjęte karty SIM/SD.

Powyższe postanowienia w żaden sposób nie ograniczają ani nie eliminują gwarancji prawnej, o której mowa powyżej oraz gwarancji handlowej producenta, jeśli jest udzielana (patrz karta gwarancyjna).

TARTALOM:

1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK	29. o.
2. LEÍRÁS	31. o.
3. HASZNÁLAT	31. o.
4. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS	32. o.

1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Az elektromos készülék használata előtt olvassa el az alábbi utasításokat és őrizze meg a használati utasítást későbbi felhasználásra.

1. Mielőtt bedugja a készüléket egy konnektorba, ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a készülék adattábláján megadott értéknek. A készüléket csak földelt konnektorhoz csatlakoztassa.

2. Ha a tápkábel megsérült, azt a gyártónak, a gyártó márkaszervizének vagy hasonló képzettségű szakembernek ki kell cserélnie a veszélyek elkerülése érdekében.

3. Húzza ki a vezetékét a konnektorból használat után, továbbá bármilyen tisztítási és karbantartási művelet, vagy tartozékok felszerelése előtt.

4. Ez a készülék háztartási használatra szolgál, az alábbiakhoz hasonló környezetben:

- üzletek, irodák vagy egyéb munkahelyi környezetek dolgozói számára fenntartott étkező helyiségek,
- mezőgazdasági üzemek,
- szállodák, motelek és egyéb lakás célú környezetek ügyfelei által,
- vendégszoba jellegű környezet.

5. Ne merítse a készüléket, állványt, tápkábelt vagy a csatlakozó aljzatot vízbe, illetve más folyadékba.

6. A forralót ne töltsse a maximális szint fölé, vagy a minimális szint alá. Ha a forraló túl tele van, a víz kispriccelhet belőle.

7. A forralót csak a mellékelt állvánnyal együtt szabad használni.

8. Figyelem! Mielőtt az állványról leveszi, ellenőrizze, hogy a forraló ki van-e kapcsolva.

9. Figyelem! Ne nyissa ki a fedelet, ha forr a víz.

10. A víz forrás után hosszú ideig meleg marad, égési kockázatot jelent. Vigyázzon és tartsa távol a gyermekektől.

11. A forraló külső felülete használat közben felmelegszik. Az égési sérülések elkerülése érdekében csak a markolatánál fogva tartsa.

12. Ügyeljen arra, hogy ne érje a fedélből vagy a kiöntőből távozó gőz.

13. A forralót csak víz melegítésére szabad használni, más folyadékot nem szabad beletölteni.

14. A készüléket a legalább 8 éves kort betöltött gyerekek csak felügyelet mellett használhatják, vagy akkor, ha a készülék biztonságos használatára megtanították őket és megértik az ezzel járó veszélyeket. A felhasználó által végezhető tisztítást és karbantartást csak akkor végezhetik el gyerekek, ha elmúltak 8 évesek és felnőtt felügyelete mellett állnak. A készüléket és a tápvezetékét tartsa távol a 8 évesnél fiatalabb gyermekektől.

15. A készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkező, vagy elegendő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező, személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy akkor, ha a készülék biztonságos használatára megtanították őket és megértették az ezzel járó kockázatokat.

16. A gyermekek ne játsszanak a készülékkel.

17.  Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait szelektíven kell gyűjteni. Az elektromos és elektronikus hulladékot ne dobja a vegyesen kezelt háztartási hulladék közé, gondoskodjon szelektív gyűjtéséről.

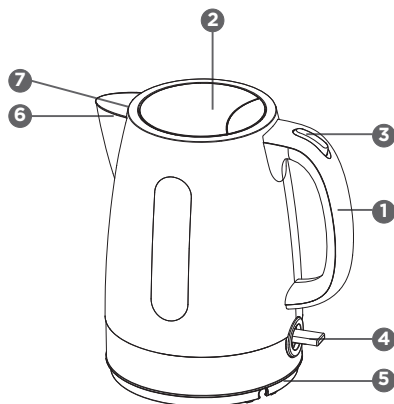
18. Az élelmiszerekkel érintkező felületek tisztításának részletei a „TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS” bekezdésben találhatók.

19. Figyelmeztetés: Ügyeljen rá, hogy semmi ne folyjon a csatlakozóra.

20. A helytelen használat potenciális sérülés veszélyével jár.

21. A fűtőelem felülete használat után még egy ideig meleg maradhat.

2. LEÍRÁS



HU

- 1. Fogantyú
- 2. Fedél

- 3. Fedélnyitó gomb
- 4. Be-/kikapcsoló gomb
- 5. Elektromos állvány

- 6. Kiöntő
- 7. Szűrő

3. HASZNÁLAT

NYissa ki a fedelet és tölts fel a kívánt mennyiségű vízzel. Soha ne töltsd a maximum jelzésnél tovább.

Zárja vissza a fedelet és mielőtt ráteszi az állványra, győződjön meg róla, hogy a forraló ki van kapcsolva. Jól zárja le a fedelet, különben a forraló nem kapcsolódik ki automatikusan használat után.

Automatikus kikapcsoló rendszer védi a készüléket túlmelegedés esetén. Akkor lép működésbe, ha a forraló be van kapcsolva, és nincs benne elég víz. Ha az automatikus kikapcsoló rendszer működésbe lép, kapcsolja ki a forralót, húzza ki a konnektorból és hagyja lehűlni 5-10 percig. Ezután tölts fel ismét vízzel és kapcsolja be: a forraló működésbe lép és rendes módon ki fog kapcsolódni.

Az elektromos állványt sima és száraz felületre helyezze. Tegye rá a forralót az elektromos állványra. Az elektromos kapcsolódás önműködően létrejön, amint ráhelyezte a forralót az állványra.

Csatlakoztassa a hálózati kábelt földelt hálózati aljzathoz, és kapcsolja be a vízforralót az ON/OFF kapcsoló megnyomásával. A jelzőlámpa világítani kezd.

Amikor a víz felforrt, a vízforraló automatikusan kikapcsol, és a jelzőlámpa automatikusan kikapcsol. Miután a vízforraló 15-20 percig hűlt, a víz újból forralható az ON/OFF kapcsoló megnyomásával. A hűlési idő alatt ne nyomja meg az ON/OFF kapcsolót, mivel ez megrongálhatja a működési mechanizmust.

Ne vegye le a forralót az állványról anélkül, hogy előtte kikapcsolja.

A fedél megnyitása nélkül nem önthető ki a víz.

Ha le akarja állítani, vagy ideiglenesen meg akarja szakítani a forralási folyamatot, akkor kézzel kapcsolja ki a készüléket az ON/OFF kapcsoló felemelésével, mielőtt leeneli a vízforralót az alapról.

4. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Kérjük, tartsa be a következő biztonsági előírásokat:

- Mindig húzza ki a konnektorból a készüléket az állvány tisztítása előtt.
- Hagyja teljesen lehűlni a forralót.

Az első használat előtt tisztítsa meg a forralót, töltsen fel tiszta vízzel és forralja fel. Ürítse ki a vizet, és ismételje meg a műveletet.

HU

A forraló külsejét és az állványt nedves puha rongy segítségével tisztítsa. Törölje át egy száraz törölkendővel. Ne használjon súroló hatású mosószert vagy eszközöket.

Rendszeresen vízkőmentesítse a készülék belsejét. Használjon vízkőoldó szert és tartsa be a szer használati útmutatóját.

Tölthet a forralóba 3 csésze ecetet is, ezt követően töltsen fel vízzel a maximális szintig. Hagyja hatni egy éjszakán keresztül a készülék bekapcsolása nélkül. Ürítse ki a forralót.

Szükség esetén a megmaradt vízkőnyomokat nedves ronggyal dörzsölje át.

Töltsen fel ismét a forralót tiszta vízzel. Forralja fel, majd ürítse ki a vizet. Ismételje meg másodszor is a műveletet.

CUPRINS :

1. MĂSURI DE SIGURANȚĂ	P. 33
2. DESCRIERE	P. 35
3. UTILIZARE	P. 35
4. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE	P. 36
5. GARANȚII	P. 36

1. MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Înainte de a utiliza acest aparat electric, citiți cu atenție instrucțiunile de mai jos și păstrați manualul de instrucțiuni pentru a-l utiliza în viitor:

1. Înainte de a conecta aparatul la o priză electrică murală, asigurați-vă că specificațiile curentului electric local corespund cu cele marcate pe plăcuța aparatului. Conectați întotdeauna aparatul dumneavoastră la o priză cu împământare.

2. Dacă este deteriorat cablul de alimentare, acesta trebuie înlocuit de către producător, de serviciul post-vânzări al acestuia sau de o persoană cu calificări similare pentru a se evita orice pericol.

3. Deconectați cablul de alimentare de la rețeaua electrică imediat după ce ați terminat să utilizați aparatul și înainte de orice operație de curățare, de întreținere și de montare a accesoriilor.

4. Acest aparat este destinat unei utilizări casnice și în medii precum:

- spații de bucătărie rezervate personalului din magazine, birouri și alte medii profesionale,
- ferme,
- utilizarea de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii cu caracter rezidențial,
- medii de tip cameră de oaspeți.

5. Nu introduceți aparatul, soclul, cablul de alimentare sau ștecherul în apă sau în orice alt lichid.

6. Nu depășiți nivelul maxim de apă indicat pe fierbătorul de apă și nici nu umpleți sub nivelul minim. Dacă fierbătorul de apă este umplut excesiv, apa care fierbe poate fi proiectată

în exterior.

7. Fierbătorul de apă trebuie utilizat numai cu soclul furnizat.

8. Atenție: Asigurați-vă că fierbătorul de apă este oprit înainte de a-l ridica de pe soclu.

9. Avertisment: nu deschideți capacul în timpul fierberii apei.

10. Apa rămâne fierbinte pentru o lungă perioadă de timp după fierbere și prezintă risc de arsuri. Fiți atenți și nu lăsați la îndemâna copiilor.

11. Suprafața exterioară a fierbătorului devine fierbinte în timpul utilizării. Pentru evitarea accidentelor, țineți fierbătorul numai de mâner.

12. Vă rugăm să evitați orice contact cu aburul care iese din capac sau din ciocul de scurgere.

RO

13. Fierbătorul trebuie să fie utilizat numai pentru încălzirea apei și nu trebuie umplut cu alt lichid.

14. Acest aparat poate fi folosit de către copiii de minim 8 ani dacă aceștia sunt supravegheați sau instruiți în prealabil cu privire la utilizarea aparatului în deplină siguranță și înțeleg bine riscurile implicate. Operațiunile de curățare și de întreținere care pot fi efectuate de către utilizator nu trebuie executate de către copii numai dacă au peste 8 ani și sunt supravegheați de către un adult. Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare la îndemâna copiilor care au sub 8 ani.

15. Acest aparat poate fi folosit de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale reduse, sau lipsite de experiență sau cunoștințe, dacă acestea sunt supravegheate sau instruite în prealabil cu privire la utilizarea aparatului în deplină siguranță și înțeleg bine riscurile implicate.

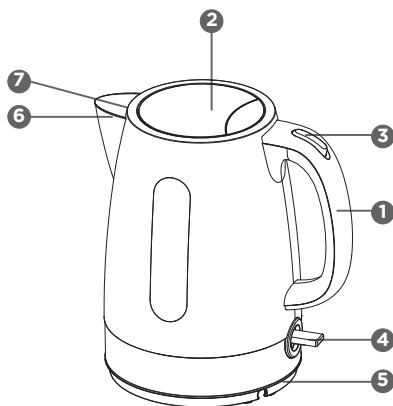
16. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.

17.  Echipamentele electrice și electronice se colectează separat. Nu amestecați deșeurile de  echipamente electrice și electronice cu deșeurile municipale nesortate, ci efectuați colectarea separată a acestora.

18. Detaliile privind curățarea suprafețelor care intră în contact cu alimente sunt trecute în capitolul «CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE».

19. Avertisment: Evitați orice deversare pe conector.
20. În caz de utilizare greșită există risc de rănire.
21. Suprafața elementului încălzitor poate rămâne caldă ceva timp după utilizare.

2. DESCRIERE



1. Mâner
2. Capac

3. Buton de deschidere a
capacului
4. Întrerupător pornire-oprire

5. Soclu electric
6. Cioc de scurgere
7. Filtru

3. UTILIZARE

Deschideți capacul și umpleți fierbătorul cu cantitatea de apă dorită. Nu depășiți niciodată limita maximă marcată.

Închideți la loc capacul și asigurați-vă că fierbătorul de apă este oprit, înainte de a-l așeza pe soclu. Închideți bine capacul, în caz contrar fierbătorul de apă nu se va opri automat după utilizare.

A fost instalat un sistem de oprire automată pentru a proteja aparatul în caz de supraîncălzire. Acesta se va activa dacă fierbătorul este pornit și nu conține destulă apă. Dacă sistemul de oprire automată a fost activat, opriți fierbătorul, deconectați-l de la priză și lăsați-l să se răcească timp de 5 -10 minute. După care umpleți-l din nou cu apă și repuneți-l în funcțiune: fierbătorul va începe să fiarbă și se va opri normal.

Amplasați soclul electric pe o suprafață plană și uscată. Așezați fierbătorul pe soclul electric. Conexiunea electrică se va face automat, în momentul în care fierbătorul va fi pus pe soclul electric.

Conectați cablul de alimentare la o priză cu împământare și porniți fierbătorul apăsând întrerupătorul ON/OFF (pornit/oprit). Indicatorul luminos se va aprinde.

După ce apa a fiert, fierbătorul și indicatorul luminos se vor opri automat. După ce fierbătorul a fost lăsat să se răcească timp de 15-20 de secunde, veți putea fierbe apă din nou apăsând întrerupătorul ON/OFF (pornit/oprit). În timpul perioadei de răcire, nu apăsați întrerupătorul ON/OFF (pornit/oprit) deoarece acest lucru ar putea avaria mecanismul de funcționare.

Nu ridicați fierbătorul de pe soclu fără a fi oprit în prealabil.

Puteți turna apa fără a deschide capacul.

Dacă doriți să opriți procesul de fierbere sau să-l întrerupeți temporar, opriți aparatul ridicând manual întrerupătorul ON/OFF (pornit/oprit) înainte de a ridica fierbătorul de apă de pe suport.

4. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Vă mulțumim pentru respectarea următoarelor reguli de siguranță:

- Deconectați întotdeauna aparatul înainte de a curăța soclul.
- Lăsați fierbătorul să se răcească complet.

Înainte a primei utilizări, curățați fierbătorul de apă prin umplerea acestuia cu apă curată și fierberea apei. Goliți apa și repetați operația.

Spălați exteriorul fierbătorului și soclul cu ajutorul unei lavete moi și umede. Ștergeți-l cu o cârpă uscată. Nu utilizați produse sau instrumente abrazive.

Eliminați periodic depunerile minerale din fierbător. Utilizați un produs de îndepărtare a depunerilor minerale și urmați instrucțiunile de utilizare ale acestuia.

Alternativ, puteți umple fierbătorul cu 3 cești de oțet alb și să completați cu apă până la nivelul maxim. Lăsați soluția să acționeze peste noapte fără să puneți aparatul în funcțiune. Goliți fierbătorul.

Dacă este nevoie, frecați urmele de calcar rămase cu o lavetă umedă.

Reumpleți fierbătorul cu apă curată. Fierbeți apa, după care goliți-o. Repetați încă o dată operațiunea.

5. GARANȚII

Garanții și limite de responsabilitate

Produsele sunt garantate pentru o perioadă de 36 de luni de la data achiziției sau de la data livrării la domiciliul clientului. În funcție de fiecare țară în parte, această garanție acoperă între 24 până la 36 de luni de garanție legală de conformitate.

Pentru țările care au doar o garanție legală de conformitate de 24 de luni, la expirarea primei garanții și în plus față de aceasta intră în vigoare o garanție comercială de 12 luni.

Modalități de punere în aplicare a garanției

Pentru garanția juridică a conformității

Vă invităm să vă adresați distribuitorului dvs. pentru mai multe informații și/sau să consultați condițiile generale de vânzare (CGV) ale acestuia.

Pentru garanția comercială

Vă invităm să returnați produsul la recepția magazinului de achiziție, împreună cu dovada de cumpărare (cum ar fi chitanța), cu produsul și accesoriile sale furnizate, cu ambalajul original, pentru toate țările altele decât Franța. Este important să fie disponibile informații precum data la care ați cumpărat produsul, modelul și numărul de serie sau IMEI (aceste informații apar de obicei pe produs, pe ambalaj sau pe dovada cumpărării). În mod implicit, trebuie să aduceți produsul în magazin împreună cu accesoriile necesare funcționării sale corecte (alimentare, adaptor, etc.).

În cazul în care reclamația este acoperită de garanție, serviciul post-vânzare va putea, în limitele legislației locale:

- Să repare sau să înlocuiască piesele defecte.
- Să înlocuiască produsul returnat cu un produs care are cel puțin aceleași funcții și care este echivalent în termeni de performanță.
- Să ramburseze valoarea produsului la prețul de achiziționare menționat pe documentul prezentat drept dovadă a cumpărării.

Produsele reparate sau înlocuite pot să includă componente și echipamente noi și/sau recondiționate.

Excluderea garanției comerciale:

- Daunele sau problemele provocate de o utilizare incorectă, un accident, o avariere sau o conectare la o sursă electrică de intensitate sau de tensiune necorespunzătoare.
- Utilizarea sau depozitarea neconforme cu buna conservare a dispozitivului (oxidare, coroziune), utilizarea energiei, utilizarea sau instalarea neconformă cu instrucțiunile producătorului sau neglijența sau utilizarea de dispozitive periferice, software sau consumabile neadecvate.
- Utilizarea profesională sau colectivă, industrială sau comercială a produsului.
- Produsele modificate, cele al căror sigiliu de garanție sau număr de serie au fost deteriorate, alterate, distruse sau oxidate.
- Bateriile înlocuibile și accesoriile sunt garantate pentru o perioadă de 6 luni.
- Avarierea bateriei survenită din cauza unei încălcări prea lungi sau din cauza nerespectării instrucțiunilor de securitate explicate în broșură.
- Daunele estetice, care includ zgârieturi, umflături sau orice alt element de vandalism.
- Daunele cauzate de orice intervenție efectuată de o persoană neautorizată.
- Defecțiunile cauzate de uzura normală sau de învechirea normală a produsului: garnituri, filtre, accesorii, perie și furtun pentru aspirator, lămpi, lămpi pentru retroproiector, lame pentru mașini de spălat, etc.
- Actualizările programului informatic, cauzate de modificări ale parametrilor de rețea.
- Deteriorări cauzate de elemente din afara aparatului (corpuri străine, insecte etc.)
- Conținutul dispozitivelor - congelator, mașină de spălat...- (produse alimentare, îmbrăcăminte,...)
- Avarierea produsului cauzată de utilizarea unor alte programe informatice pentru a modifica, a schimba, a adapta sau a modifica programul informatic existent.
- Avarierea produsului cauzată de utilizarea acestuia fără accesoriile furnizate împreună cu produsul sau omologate de către producător.
- Piese pentru uzura normală sau deteriorări cauzate de utilizare: anvelope, camere de aer, frâne,...

Clientul este responsabil pentru salvarea constantă a datelor conținute pe hard disk sau în memoria internă a dispozitivului său înainte de orice depunere.

Auchan nu poate fi considerat responsabil pentru pierderea sau distrugerea datelor stocate sau pentru deteriorarea software-ului care rezultă în special din restaurare sau defecțiune.

De asemenea, Auchan nu este obligat să verifice dacă utilizatorul a scos cartela SIM/SD din aparat în cazul produselor returnate.

Dispozițiile de mai sus nu reduc sau elimină în niciun fel: garanția legală menționată mai sus, precum și garanția comercială a producătorului, dacă aceasta există (a se vedea formularul de garanție).

СОДЕРЖАНИЕ:

1. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ	С. 38
2. ОПИСАНИЕ	С. 40
3. ЭКСПЛУАТАЦИЯ	С. 40
4. ЧИСТКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ	С. 41
5. ГАРАНТИИ	С. 41

1. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием электроприбора внимательно прочтите приведенные ниже инструкции и сохраните руководство по эксплуатации для последующего использования:

1. Перед подключением прибора к настенной электрической розетке проверьте, соответствует ли электрический ток в помещении значению, указанному на паспортной табличке прибора. Всегда подключайте прибор через розетку с заземлением.

2. Если кабель питания поврежден, во избежание опасности следует заменить его у изготовителя, через его службу послепродажного обслуживания или с помощью лиц, имеющих аналогичную квалификацию.

3. После завершения эксплуатации, а также перед выполнением любых операций по очистке, техобслуживанию и монтажу аксессуаров, отсоединяйте кабель питания от электросети.

4. Данный прибор предназначен для использования на домашней кухне и в схожих условиях, например:

- кухонная зона для персонала магазина, офис и другие рабочие помещения;
- ферма;
- для клиентов отеля, мотеля и других подобных организаций;
- мини-гостиницы по типу «ночлег и завтрак».

5. Не погружайте устройство, штепсель и кабель питания в воду или другую жидкость.

6. Не наполняйте чайник выше отметки максимального

уровня воды, а также ниже минимального уровня воды. Если чайник переполнен, вода может переливаться через край.

7. Чайник должен использоваться исключительно вместе с поставляемой в комплекте подставкой.

8. Внимание: Прежде чем снять чайник с подставки, убедитесь, что он выключен.

9. Предупреждение: не открывайте крышку в процессе кипения воды.

10. Вода долго остается горячей после кипячения, ею можно обжечься. Будьте внимательны, не подпускайте детей к чайнику.

11. Внешняя поверхность чайника сильно нагревается во время работы. Во избежание ожогов, всегда держите его только за ручку.

12. Избегайте контакта с паром, выходящим из-под крышки и из носика.

13. Используйте чайник только для воды, никогда не лейте в него никакую иную жидкость.

14. Данный прибор может использоваться детьми от 8 лет и старше, при условии, что за ними осуществляется наблюдение или их обучили безопасному использованию прибора и они осознают возможные риски.

Детям старше 8 лет разрешается обслуживать и очищать прибор только под присмотром взрослых.

Держите прибор и шнур питания вне зоны доступа детей младше 8 лет.

15. Данный прибор может использоваться людьми без соответствующего опыта и знаний, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, при условии, что их обучили использованию прибора и они осознают возможные риски.

16. Дети не должны играть с прибором.

17.  Электрическое и электронное оборудование подлежит отдельному сбору отходов. Не выбрасывайте остатки электрического и

электронного оборудования с неотсортированными бытовыми отходами, а обеспечьте отдельный сбор.

18. Информацию о том, как очистить поверхности от остатков пищи, смотрите в разделе «ЧИСТКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ».

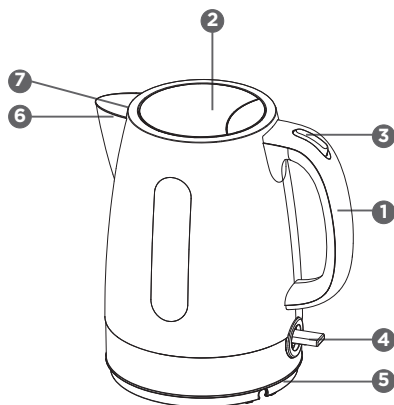
19. Внимание! Не допускайте проливания жидкости на электрические соединения.

20. Риск получения травм при неправильном использовании.

21. Поверхность нагревательного элемента может оставаться горячей в течение некоторого времени после использования.

2. ОПИСАНИЕ

RU



1. Ручка
2. Крышка

3. Кнопка открывания
крышки
4. Переключатель вкл/выкл

5. Электрическое основание
6. Носик
7. Фильтр

3. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Откройте крышку и налейте нужное количество воды. Никогда не наливайте воду выше максимальной отметки.

Закройте крышку и убедитесь, что чайник выключен, прежде чем ставить его на основание. Хорошо закройте крышку, иначе чайник не выключится автоматически.

Система автоматического выключения установлена для защиты чайника от перегрева.

Она срабатывает, когда чайник включен, но в нем мало воды. Если сработала система автоматического выключения, выключите чайник, отсоедините его от сети и дайте остыть в течение 5-10 минут. После этого снова залейте воду и включите чайник; он закипит и своевременно выключится.

Поставьте электрическое основание на ровную сухую поверхность. Поставьте чайник на электрическое основание. Электрическое соединение происходит автоматически, когда чайник ставится на основание.

Подключите кабель питания к заземленной розетке и включите чайник с помощью выключателя. Индикатор начнет светиться.

После закипания воды чайник и индикатор автоматически выключатся. После того как чайник остынет в течение 15–20 секунд, воду можно снова кипятить, нажав на кнопку выключателя. Во время остывания не нажимайте на выключатель, так как это может привести к повреждению рабочего механизма.

Не снимайте чайник с основания, предварительно не выключив его.

Воду можно заливать, не открывая крышку.

Если нужно остановить или приостановить процесс кипения, выключите устройство, вручную подняв выключатель, прежде чем снимать чайник с основания.

4. ЧИСТКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

RU

Соблюдайте следующие правила техники безопасности:

- Перед чисткой основания обязательно отсоединяйте прибор от сети.
- Дайте чайнику полностью остыть.

Перед первым использованием промойте чайник, залив в него чистую воду и прокипятив ее. Слейте воду и повторите операцию.

Протрите корпус чайника и основание мягкой влажной тряпкой. Вытрите сухой тряпкой. Не пользуйтесь очистительными средствами и инструментами.

Регулярно очищайте чайник от накипи. Пользуйтесь средствами против накипи согласно инструкциям по их применению.

Вы также можете наполнить чайник 3 чашками белого уксуса и долить воду до максимальной отметки. Оставьте на ночь, чтобы раствор подействовал, не включая прибор. Слейте раствор из чайника.

При необходимости потрите оставшиеся следы накипи влажной тряпкой.

Вновь наполните чайник чистой водой. Доведите до кипения, а затем слейте воду. Повторите действие второй раз.

5. ГАРАНТИИ

Гарантии и ограничения ответственности

Гарантия на продукцию составляет 36 месяцев с даты покупки или с даты доставки на дом покупателю. В зависимости от страны эта гарантия включает 24–36-месячную юридическую гарантию соответствия.

В странах, где действует только 24-месячная юридическая гарантия соответствия, по истечении срока действия первой гарантии и в дополнение к ней вступает в силу 12-месячная коммерческая гарантия.

Условия применения гарантий

В отношении юридической гарантии соответствия

Предлагаем вам обратиться за дополнительной информацией к вашему дистрибьютору и/или ознакомиться с его ОУП (Общими условиями продажи).

В отношении коммерческой гарантии

Предлагаем вам принести ваш товар в администрацию пункта продажи с документом, подтверждающим покупку (например, чеком), продуктом со всеми поставляемыми с ним аксессуарами и в оригинальной упаковке. Эта процедура действует для всех стран, кроме Франции. Важно иметь информацию о дате покупки, модели и серийном номере или номере IMEI (эта информация обычно указывается на продукте, упаковке или в документе, подтверждающем покупку). Вы должны предоставить вместе с изделием аксессуары, необходимые для его надлежащей работы (например, шнур питания, переходник и т.д.). Если ваша претензия подпадает под гарантийное покрытие, служба послепродажного обслуживания может в рамках местного законодательства произвести одно из следующих действий:

- Починить или заменить неисправные детали;
- Обменять возвращенную продукцию на аналогичную, обладающую, как минимум, такими же функциональными возможностями и эквивалентной производительностью;
- Возместить покупателю сумму, равную цене покупки, указанной в подтверждающем покупке документе.

Отремонтированная и замененная продукция может содержать как новые, так и бывшие в употреблении детали и технические компоненты.

RU

Исключения из покрытия коммерческой гарантии:

- Повреждения или проблемы, вызванные неправильным использованием, несчастным случаем, модификацией или подключением к сети с несоответствующими параметрами силы тока или напряжения.
- Использованием или хранением, наносящим вред сохранности продукта (окисление, коррозия), использованием энергии, эксплуатацией или установкой не в соответствии с инструкциями производителя, небрежностью или использованием неподходящих периферийных устройств, программного обеспечения или расходных материалов.
- Профессиональное или коллективное, промышленное или коммерческое использование продукта.
- Измененные продукты, у которых гарантийная пломба или серийный номер были повреждены, изменены, удалены или окислены.
- Гарантийный срок в отношении сменных аккумуляторов и аксессуаров составляет 6 месяцев.
- Отказ аккумулятора, вызванный слишком длительной зарядкой или несоблюдением правил техники безопасности, изложенных в инструкции.
- Эстетические дефекты, включая царапины, неровности и умышленно нанесенные повреждения.
- Повреждения, вызванные вмешательством неуполномоченных специалистов.
- Изъяны в результате естественного износа или старения продукта: уплотнительные прокладки, фильтры, аксессуары, щетка и шланг пылесоса, лампочки, лампы ретропроекторов, лопасти стиральных машин и т.д.
- Обновления программного обеспечения, вызванные изменениями параметров сети.
- Повреждения устройства, вызванные внешними факторами (инородные тела, насекомые и т.д.).
- Содержимое устройств: морозильник, стиральная машина... (еда, одежда,...).
- Неисправности в работе продукта вследствие использования стороннего программного обеспечения для изменения, модификации, адаптации или преобразования установленного программного обеспечения.
- Неисправности в работе продукта вследствие его использования без аксессуаров, поставляемых с ним или утвержденных Производителем.

- Детали в случае естественного износа или повреждений в ходе эксплуатации: шина, камера шины, тормоз,...

Клиент должен самостоятельно обеспечивать резервное копирование данных, содержащихся на его жестком диске или во внутренней памяти его устройства, регулярно, а также перед его сдачей.

«Ашан» не несет ответственности за потерю или уничтожение сохраненных данных или за повреждения программного обеспечения, возникшие, в частности, в результате восстановления или поломки.

Помимо того, «Ашан» не обязан проверять, были ли извлечены SIM-карты и/или карты SD из продукции, подлежащей возврату.

Вышеуказанные положения никоим образом не уменьшают и не отменяют: указанную выше юридическую гарантию и коммерческую гарантию производителя, если таковая существует (см. гарантийный бланк).

ЗМІСТ

1. ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ	С. 44
2. ОПИС	С. 46
3. ВИКОРИСТАННЯ	С. 46
4. ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД	С. 47
5. ГАРАНТІЇ	С. 47

1. ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Перш ніж використовувати цей електроприлад, уважно прочитайте наведені нижче вказівки та збережіть інструкцію для використання в майбутньому.

1. Перед підключенням приладу до розетки переконайтеся, що електричний струм у вашому регіоні відповідає тому, що зазначено на табличці приладу. Завжди підключайте прилад до заземленої розетки.

2. Якщо кабель живлення пошкоджений, його має замінити виробник, його агент з обслуговування або особи з аналогічною кваліфікацією для уникнення небезпеки.

3. Від'єднуйте шнур живлення від мережі одразу після використання та перед чищенням, технічним обслуговуванням чи встановленням аксесуарів.

4. Цей прилад призначений для побутового застосування і використання в подібних умовах, таких як:

- кухні для персоналу в магазинах, офісах та інших робочих середовищах;
- ферми;
- готелі, мотелі та інші середовища, де проживають клієнти;
- гостьові кімнати в приватних будинках.

5. Не кладіть прилад, підставку, мережевий шнур або вилку у воду чи будь-яку іншу рідину.

6. Не заповнюйте вище максимального рівня води в чайнику або нижче мінімального рівня. Якщо чайник переповнений, вода може розбризкуватися.

7. Чайник має використовуватися тільки разом із підставкою, що входить у комплект.

8. Увага! Переконайтеся, що чайник вимкнуто, перш ніж

зняти його з підставки.

9. Застереження: не відкривайте кришку, коли вода кипить.

10. Вода досить довго залишається гарячою після кип'ятіння, нею можна ошпаритись. Будьте уважні, не залишайте виріб досяжним для малих дітей.

11. Зовнішня поверхня чайника дуже нагрівається під час кип'ятіння. Щоб уникнути опіків, завжди тримайте його тільки за ручку.

12. Уникайте будь-якого контакту з парою, що виходить з-під кришки та з носика.

13. Чайник має використовуватися тільки для води; ніколи не наливайте в нього ніяку іншу рідину.

14. Цей пристрій може використовуватися дітьми віком до 8 років, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції з безпечного використання приладу та розуміють можливу небезпеку.

Очищення та догляд у домашніх умовах не мають виконуватися дітьми, якщо їм не виповнилося 8 років і вони не перебувають під наглядом дорослих.

Тримайте прилад і його шнур у місці, недоступному для дітей віком до 8 років.

15. Цей пристрій може використовуватись особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з браком досвіду чи знань, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції з безпечного використання приладу та розуміють можливу небезпеку.

16. Діти не повинні гратися з приладом.

17.  Електричне та електронне обладнання підлягає роздільному збиранню. Не викидайте відходи електричного та електронного устаткування в несортовані побутові відходи, а підтримуйте роздільне збирання.

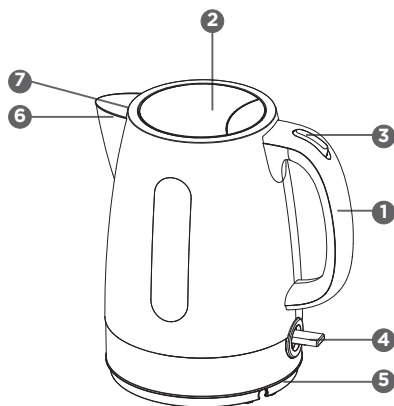
18. Докладну інформацію про очищення поверхонь, які контактують із харчовими продуктами, див. в розділі «ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД».

19. Попередження: уникайте розливання на роз'єм.

20. Існує потенційний ризик пошкодження в разі неправильного використання.

21. Поверхня нагрівального елемента може залишатися гарячою протягом деякого часу після використання.

2. ОПИС



1. Ручка
2. Кришка

3. Кнопка відкриття
кришки
4. Вимикач живлення

5. Електрична підставка
6. Носик
7. Фільтр

3. ВИКОРИСТАННЯ

Відкрийте кришку й налейте бажану кількість води. Ніколи не заповнюйте вище позначки максимального рівня.

Закрийте кришку й переконайтеся, що чайник вимкнено, перш ніж ставити його на підставку. Добре зачиніть кришку, інакше чайник не вимкнеться автоматично.

Система автоматичного вимикання встановлена для захисту чайника від перегрівання. Вона спрацьовує, коли чайник увімкнено, але в ньому надто мало води. Якщо спрацювала система автоматичного захисту, вимкніть чайник, від'єднайте його від мережі й дайте охолонути 5–10 хвилин. Після цього знову налейте води й увімкніть чайник; він закипить і вимкнеться як слід.

Поставте електричну підставку на рівну суху поверхню. Поставте чайник на електричну підставку. Електричне з'єднання відбувається автоматично, коли чайник ставиться на підставку.

Підключіть кабель живлення до заземленої розетки й увімкніть чайник, натиснувши вимикач УВІМК./ВИМК. Індикатор увімкнеться.

Чайник автоматично вимкнеться і індикатор згасне, коли вода закипить. Зачекавши 15–20 секунд, воду можна знову закип'ятити, натиснувши вимикач УВІМК./ВИМК. Протягом цього періоду не натискайте вимикач УВІМК./ВИМК., оскільки це може пошкодити робочий механізм.

Не знімайте чайник із підставки, попередньо не вимкнувши його.

Воду можна наливати, не відкриваючи кришки.

Якщо ви хочете зупинити кип'ятіння або тимчасово призупинити його, вимкніть прилад, вручну піднявши вимикач живлення, перш ніж знімати чайник із підставки.

4. ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

Дотримуйтесь поданих нижче правил:

- Перед чищенням підставки завжди від'єднуйте її від мережі.
- Дайте чайнику повністю вихолонутися.

Перед першим використанням помийте чайник, заливши в нього чисту воду та прокип'ятивши її (див.розділ «Використання»). Вилийте воду та повторіть операцію ще раз.

Помийте внутрішню частину чайника й підставку м'якою вологою ганчіркою. Витріть їх за допомогою сухої ганчірки. Не застосовуйте очищувальні засоби та інструменти.

Регулярно видаляйте накип усередині чайника. Користуйтеся засобами проти накипу згідно з їхніми інструкціями для користувачів.

Ви також можете заповнити чайник 3 чашками білого оцту й додати води до максимального рівня. Залиште на цілу ніч, не вмикаючи прилад. Вилийте вміст чайника. Якщо необхідно, витріть сліди накипу, що залишилися, вологою тканиною.

Знову наповніть чайник чистою водою. Доведіть до кипіння, а потім злийте воду. Повторіть цю операцію ще раз.

5. ГАРАНТІЇ

Гарантії та обмеження відповідальності

Строк дії гарантії на продукцію становить 36 місяців із дати її придбання або доставки додому покупцю.

Залежно від країни строк дії юридичної гарантії відповідності може становити від 24 до 36 місяців. Для країн, які надають виключно юридичну гарантію відповідності строком на 24 місяці, комерційна гарантія строком на 12 місяців починає діяти після закінчення строку дії першої гарантії та є її доповненням.

Порядок гарантійного обслуговування

Обслуговування згідно з юридичною гарантією відповідності

Відповідну інформацію можна отримати у свого дистриб'ютора та / або знайти в загальних умовах продажу.

Обслуговування згідно з комерційною гарантією

Товар можна повернути до пункту продажу разом із документом про підтвердження покупки (зокрема квитанцією), аксесуарами, що постачалися разом із ним, і оригінальною упаковкою в усіх країнах, окрім Франції. Важливо надати інформацію про дату покупки товару, його модель і серійний номер або код IMEI (ця інформація зазвичай зазначена на виробі, упаковці або в документі про підтвердження покупки). Виріб слід приносити до пунктів обслуговування разом із аксесуарами, необхідними для його належного функціонування (блок живлення,

адаптер тощо). Якщо на ваш товар поширюється гарантія, в пунктах післяпродажного обслуговування вам можуть запропонувати наступне (відповідно до місцевого законодавства):

- Полагодити або замінити несправні деталі;
- Обміняти виріб на аналогічний, який має принаймні подібні функції та є рівноцінним із точки зору продуктивності;
- Повернути вартість придбаного товару, зазначену в документі про підтвердження покупки.

Відремонтовані чи замінені вироби можуть містити нові та / або відремонтовані деталі чи обладнання.

Виятки з комерційної гарантії.

- Пошкодження або проблеми, спричинені неналежним використанням пристрою, нещасним випадком, модифікацією або підключенням пристрою до електричної мережі з невідповідною силою струму або напругою.
- Використання або зберігання пристрою в умовах, що можуть призвести до виникнення шкідливих наслідків (окислення, корозія), неналежне використання енергії, недотримання інструкцій виробника щодо використання або встановлення, недбалість або використання неналежних периферійних пристроїв, програмного забезпечення або витратних матеріалів.
- Професійне, колективне, промислове або комерційне використання виробу.
- Модифіковані пристрої, у яких гарантійна пломба або серійний номер були пошкоджені, змінені, видалені або окислилися.
- Гарантія на змінні батареї й аксесуари становить 6 місяців.
- Несправність батареї, спричинена занадто тривалим зарядженням або недотриманням інструкцій із техніки безпеки.
- Косметичні пошкодження, зокрема подряпини, вм'ятини або навмисне псування.
- Пошкодження, спричинені втручанням некваліфікованих спеціалістів.
- Несправності, що виникли внаслідок природного зношення або старіння пристрою, зокрема таких деталей: роз'ємів, фільтрів, аксесуарів, щіток і шлангів для пилососа, ламп, ламп для проекторів, лопатей барабана пральних машин тощо.
- Оновлення програмного забезпечення у зв'язку зі зміною мережевих налаштувань.
- Пошкодження, викликані впливом зовнішніх факторів (сторонніх тіл, комах тощо).
- Вміст пристрою – морозильної камери, пральної машини тощо – (їжа, одяг тощо).
- Збої в роботі приладу, спричинені використанням стороннього програмного забезпечення для модифікації, зміни або адаптації існуючих налаштувань.
- Збої в роботі приладу, спричинені експлуатацією без використання аксесуарів, що постачаються разом із продуктом або схвалені Виробником.
- Деталі, схильні до природного зношення або пошкодження під час використання: пневматичні шини, камери, гальма тощо.

Покупець повинен регулярно і перед кожним переміщенням пристрою здійснювати резервне копіювання даних, що містяться на його жорсткому диску або внутрішній пам'яті.

Компанія «Ашан» не несе відповідальності за втрату або видалення збережених даних або пошкодження програмного забезпечення, що виникли, зокрема, внаслідок ремонту або поломки пристрою.

Окрім цього компанія «Ашан» не зобов'язана перевіряти, чи вийняв користувач картки SIM / SD із пристроїв, що повертаються.

Вищезазначені положення за жодних обставин не можуть зменшувати або відмінити дію: юридичної гарантії, згаданої вище, і комерційної гарантії виробника за наявності (див. гарантійний талон).

FR - Service Clients Auchan France - 200 rue de la Recherche 59650 Villeneuve d'Ascq - 03 59 30 59 30 - www.auchan.fr

ES - Alcampo, S.A. - Supermercados Sabeco, S.A. C/ Santiago de Compostela Sur, s/n - 28029 Madrid - e-mail: d.calidad@alcampo.es

PT - Serviço Auchan - Auchan Portugal Hipermercados, S.A., Travessa Teixeira Júnior, n.º 1, 1300 – 553 Lisboa, E-mail : info.MarcaAuchan@auchan.pt

PL - Dystrybutor : Auchan Polska Sp. z o.o., ul. Puławska 46, 05-500 Piaseczno - www.auchan.pl

HU - Forgalmazza: Auchan Magyarország Kft, 2040 Budaörs, Sport u. 2-4. - www.auchan.hu

RO - Auchan România SA, Str. Braşov nr.25, Sector 6, Cod poştal 061444, Bucureşti, România - www.auchan.ro

600129237 / 600129238
WK8215S



SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri
BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France
www.auchan-retail.com/contact

Made in China

